

熊本工業専門学校 日本語科入学申請書
APPLICATION FORM FOR KUMAMOTO TECHNICAL COLLEGE JAPANESE LANGUAGE COURSE

氏名 Full Name		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	年齢 Age		写真 Photo 4 cm × 3 cm	
国籍 Nationality		出身地 Place of Birth					
生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day				
現住所 Present Address							
電話番号 Tel. No.							
配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 無 Single <input type="checkbox"/> 有 Married		配偶者の氏名 Name of Spouse				
学歴(小学校から最終卒業学校) Educational Background (from Elementary School to Final Graduated School)				入学年月日～卒業年月日(卒業予定) Date of Admission ~ Date of Graduated (Expected)			
学校名 Name of School	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
所在地 School Address	<input type="checkbox"/> 1. 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 2. 中退 Withdrawal <input type="checkbox"/> 3. 休学 Temporary Absence <input type="checkbox"/> 4. その他() Other						
学校名 Name of School	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
所在地 School Address	<input type="checkbox"/> 1. 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 2. 中退 Withdrawal <input type="checkbox"/> 3. 休学 Temporary Absence <input type="checkbox"/> 4. その他() Other						
学校名 Name of School	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
所在地 School Address	<input type="checkbox"/> 1. 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 2. 中退 Withdrawal <input type="checkbox"/> 3. 休学 Temporary Absence <input type="checkbox"/> 4. その他() Other						
学校名 Name of School	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
所在地 School Address	<input type="checkbox"/> 1. 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 2. 中退 Withdrawal <input type="checkbox"/> 3. 休学 Temporary Absence <input type="checkbox"/> 4. その他() Other						
学校名 Name of School	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
所在地 School Address	<input type="checkbox"/> 1. 卒業 Graduated <input type="checkbox"/> 2. 中退 Withdrawal <input type="checkbox"/> 3. 休学 Temporary Absence <input type="checkbox"/> 4. その他() Other						
日本語学歴 Educational Background in Japanese Language				入学年月日～卒業年月日(卒業予定) Date of Admission ~ Date of Graduated (Expected)			
学校名 Name of School	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
所在地 School Address	電話番号 Tel. No.						
学校 URL School URL	代表者名 Name of representative						
学校名 Name of School	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
所在地 School Address	電話番号 Tel. No.						
学校 URL School URL	代表者名 Name of representative						
職歴 Occupation History				就職期間 Period of Employment			
勤務先 Place of Work	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
職務 Occupation							
勤務先住所 Business Address	電話番号 Tel. No.						
勤務先 Place of Work	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
職務 Occupation							
勤務先住所 Business Address	電話番号 Tel. No.						
勤務先 Place of Work	年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month	日 Day
職務 Occupation							
勤務先住所 Business Address	電話番号 Tel. No.						

日本の出入国の有無 Have you ever entered or left Japan?		<input type="checkbox"/> 有 Yes		<input type="checkbox"/> 無 No	
入国年月日～出国年月日 Date of Entry to Date of Exit			その時の在留形態 Status of Residence in Japan		
年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month
日 Day				日 Day	
年 Year	月 Month	日 Day	～	年 Year	月 Month
日 Day				日 Day	
日本入国申請の有無 Have you ever applied for a Japanese visa?		<input type="checkbox"/> 有 Yes		<input type="checkbox"/> 無 No	
申請提出の年月日 Date of Application		申請した在留資格 Applied Status of Residence		申請の結果 Result of Application	
年 Year	月 Month	日 Day			
年 Year	月 Month	日 Day			
年 Year	月 Month	日 Day			
年 Year	月 Month	日 Day			
本国における家族または主な親戚 Family Members or Relatives in Your Home Country					
氏名 Full Name	年齢 Age	職業 Occupation	勤務先名 Place of Work 電話番号 Tel. No.	現住所 Address 電話番号 Tel. No.	本人との関係 Relationship
氏名 Full Name	年齢 Age	職業 Occupation	勤務先名 Place of Work 電話番号 Tel. No.	現住所 Address 電話番号 Tel. No.	本人との関係 Relationship
氏名 Full Name	年齢 Age	職業 Occupation	勤務先名 Place of Work 電話番号 Tel. No.	現住所 Address 電話番号 Tel. No.	本人との関係 Relationship
日本における親族または親友 Family Members, Relatives, or Close Friends in Japan					
氏名 Full Name	年齢 Age	職業 Occupation	勤務先名 Place of Work 電話番号 Tel. No.	現住所 Address 電話番号 Tel. No.	本人との関係 Relationship
氏名 Full Name	年齢 Age	職業 Occupation	勤務先名 Place of Work 電話番号 Tel. No.	現住所 Address 電話番号 Tel. No.	本人との関係 Relationship
在日留学期間の経費負担者 Financial Supporter During Study in Japan					
負担者氏名 Supporters Name				本人との関係 Relationship with the Applicant	
ビザ申請予定地 Place of Visa Application				日本入国予定地 Port of Entry	

申請者氏名
Name of Applicant :

サイン
Signature :

年 月 日
Year Month Day

誓約書 PLEDGE LETTER

熊本工業専門学校 校長 殿

To the Principal of Kumamoto Technical College.

私は熊本工業専門学校日本語科の留学生として、下記のことを誓います。

1. 貴校が定める学則及び諸規則を遵守し、勉学に専念します。
2. 入国管理法を始めとする日本国が定める法律を守ります。

以上の制約に違反した場合、いかなる処分にも従います。

I will pledge to the following matters when I am admitted to your school.

1. I will comply with the regulations of your school and shall do my very best in the pursuance of my studies.
2. I will comply with the Immigration Law and other laws of Japan.

If I violate any of the articles above, I shall follow any of your disciplinary action.

年 月 日
Year Month Day

誓約者氏名及びサイン
Name and Signature of the
Pledger (Applicant) :

.....

国籍
Nationality :

.....

生年月日
Date of Birth :

年 月 日
Year Month Day
.....

経費支弁書 Letter of Financial Support

日本国法務大臣 殿
To the Minister of Justice of Japan

国籍
Nationality: _____
申請者氏名
Applicant Name: _____

生年月日
Date of Birth: _____

年 月 日
Year Month Day

男 Male 女 Female

私はこの度上記の者が日本国に入学した場合・在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby declare that I will act as the financial supporter for the above-mentioned person in the event of their entry into Japan and during their stay. I also explain below the circumstances under which I have undertaken this responsibility and hereby certify my commitment to bear all related expenses.

1. 経費支弁の引受経緯 (申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に説明してください)
Background of Financial Support (Please describe in detail the circumstances under which you agreed to provide financial support for the applicant and your relationship with the applicant.)

2. 経費支弁内容
Details of Financial Support

私()は、上記の者の日本滞在について、下記の通り経費支弁することを証明いたします。
また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I () hereby certify that I will provide financial support for the above-mentioned person during their stay in Japan as stated below. Furthermore, when the above-mentioned person applies for an extension of their period of stay, I will submit documents proving the payment of living expenses and school fees, such as copies of remittance certificates or bank statements/passbooks in my name showing records of such remittances and payments.

- | | | |
|------------------------------|----------------|----------|
| (1) 学 費
Tuition Fees | 年 間
Yearly | 円
Yen |
| (2) 生 活 費
Living expenses | 月 額
Monthly | 円
Yen |

- (3) 支弁方法 (送金振込み等支弁方法を具体的に書いてください)
Method of Payment (Please write the method of payment in detail, such as remittance or bank transfer.)

年 月 日
Year Month Day

住所: 〒
Address: Postal Code : _____

電話番号
Telephone Number : _____

経費支弁者氏名
Financial Supporter's
Name : _____

サイン
Signature : _____

志願者との関係
Relationship between Financial Supporter and Applicant : _____